



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. vasario 11 d.
(OR. en)

5702/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0005 (NLE)

ENV 51
PECHE 35

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos šalių konferencijos tryliktajame susitikime, dėl įvairių Šalių pasiūlymų iš dalies pakeisti tos konvencijos priedus ir dėl pareikštos tos konvencijos taikymo išlygos atšaukimo

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos
šalių konferencijos tryliktajame susitikime,
dėl įvairių Šalių pasiūlymų iš dalies pakeisti tos konvencijos priedus ir
dėl pareikštos tos konvencijos taikymo išlygos atšaukimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvenciją (toliau – Konvencija) Sąjunga sudarė Tarybos sprendimu 82/461/EEB¹ ir ji įsigaliojo 1983 m. lapkričio 1 d.;
- (2) pagal Konvencijos XI straipsnį Konvencijos Šalių konferencija (toliau – Šalių konferencija) gali priimti sprendimus iš dalies pakeisti Konvencijos priedus;
- (3) 2020 m. vasario 15–22 d. įvyksiančiame tryliktajame savo susitikime Šalių konferencija ketina priimti sprendimus dėl Konvencijos priedų dalinių pakeitimų;
- (4) atsižvelgiant į tai, kad sprendimai dėl Konvencijos priedų dalinių pakeitimų Sąjungai bus privalomi, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šalių konferencijoje;
- (5) Sąjunga pateikė pasiūlymus dėl rūšies *Tetrax tetrax* įtraukimo į Konvencijos I priedą ir rūšių *Galeorhinus galeus*, *Tetrax tetrax* ir *Sphyrna zygaena* įtraukimo į Konvencijos II priedą. Dėl šių pasiūlytų dalinių pakeitimų Sąjungos teisės keisti nereikėtų;

¹ 1982 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas dėl Migruojančiųjų laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos sudarymo (OL L 210, 1982 7 19, p. 10).

- (6) kitos Konvencijos šalys pateikė pasiūlymus dėl rūšių *Elephas maximus indicus*, *Panthera onca*, *Ardeotis nigriceps*, *Houbaropsis bengalensis bengalensis*, *Diomedea antipodensis* ir *Carcharhinus longimanus* įtraukimo į Konvencijos I priedą ir dėl rūšių *Panthera onca*, *Ovis vignei* bei *Sphyrna zygaena* (regioninių populiacijų, aptinkamų Brazilijos, Urugvajaus ir Argentinos išskirtinėse ekonominėse zonose ir gretimuose tarptautiniuose vandenyse) įtraukimo į Konvencijos II priedą;
- (7) Sąjunga turėtų teikti pirmumą savo pačios pasiūlymui į Konvencijos II priedą įtraukti pasaulinę *Sphyrna zygaena* populiaciją, o ne kitos Konvencijos šalies pateiktam pasiūlymui įtraukti tik regioninę populiaciją, aptinkamą Brazilijos, Urugvajaus, Argentinos išskirtinėse ekonominėse zonose ir gretimuose tarptautiniuose vandenyse;
- (8) visiems kitiems pasiūlymams Sąjunga turėtų pritarti, nes jie yra mokslškai pagrįsti ir atitinka Sąjungos įsipareigojimą bendradarbiauti tarptautiniu mastu siekiant apsaugoti biologinę įvairovę pagal JT biologinės įvairovės konvencijos 5 straipsnį ir laikantis Šalių konferencijoje pagal tą konvenciją priimtus sprendimus;
- (9) Sąjunga nėra rūšių *Elephas maximus indicus*, *Ardeotis nigriceps* ir *Houbaropsis bengalensis bengalensis* paplitimo valstybė, todėl šias rūšis įtraukus į Konvencijos I priedą Sąjungos teisės keisti nereikėtų;

- (10) Sąjunga nėra rūšies *Ovis vignei* paplitimo valstybė, todėl šią rūšį įtraukus į Konvencijos II priedą Sąjungos teisės keisti nereikėtų;
- (11) rūšis *Panthera onca* Sąjungoje aptinkama tik Prancūzijos Gvianoje, kurioje Tarybos direktyva 92/43/EEB¹ netaikoma – ji taikoma tik europinėje tų valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijoje. Rūšių, įskaitant *Panthera onca*, apsauga Prancūzijos Gvianoje užtikrinama nacionalinės teisės aktais. Todėl šią rūšį įtraukus į Konvencijos I priedą, Sąjungos teisės keisti nereikėtų;
- (12) paukščių rūšis *Diomedea antipodensis* Sąjungoje neaptinkama. Sąjungos bendra žuvininkystės politika ir atitinkamų regioninių žvejybos organizacijų vykdomas žvejybos reguliavimas yra tinkamos priemonės, kuriomis Sąjunga gali prisidėti prie jos apsaugos valdymo. Todėl įtraukus šią rūšį į Konvencijos I priedą Sąjungos teisės keisti nereikėtų;

¹ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos Direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

- (13) Sąjungos bendra žuvininkystės politika ir atitinkamų regioninių žvejybos organizacijų vykdomas žvejybos reguliavimas yra tinkamos priemonės, kuriomis Sąjunga gali prisidėti prie *Carcharhinus longimanus* rūšies žuvų apsaugos valdymo. Be to, pagal Tarybos reglamentą (ES) 2019/124¹ šios rūšies žuvis draudžiama žvejoti ir laikyti laive. Todėl šią rūšį įtraukus į Konvencijos I priedą, Sąjungos teisės keisti nereikėtų;
- (14) šiuo metu į Konvencijos I priedą įtrauktos rūšies *Cetorhinus maximus*, dėl kurios Sąjunga šiuo metu yra pareiškusi išlygą, žuvis draudžiama žvejoti ir laikyti laive pagal Reglamentą (ES) 2019/124. Todėl atšaukus šią išlygą Sąjungos teisės keisti nereikėtų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

¹ 2019 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/124, kuriuo 2019 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 29, 2019 1 31, p. 1).

I straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu tryliktajame Šalių konferencijos posėdyje:

a) pritarti, kad į Konvencijos I priedą būtų įtrauktos šios rūšys:

- *Tetrax tetrax*
- *Elephas maximus indicus*
- *Panthera onca*
- *Ardeotis nigriceps*
- *Houbaropsis bengalensis bengalensis*
- *Diomedea antipodensis*
- *Carcharhinus longimanus*

b) pritarti, kad į Konvencijos II priedą būtų įtrauktos šios rūšys:

- *Tetrax tetrax*
- *Galeorhinus galeus*

- *Sphyrna zygaena* (viso pasaulio populiacija)
- *Panthera onca*
- *Ovis vignei*.

2 straipsnis

Komisija Sąjungos vardu praneša Konvencijos depozitarui denonsuojanti Sąjungos išlygą dėl rūšies *Cetorhinus maximus* įtraukimo į Konvencijos I priedą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas
